

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 7 avril 2015

<p>SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE MARDI LE 7 AVRIL 2015 À 19 H À LA SALLE DU CONSEIL SOUS LA PRÉSIDENCE DE MONSIEUR LE MAIRE ALEC VAN ZUIDEN.</p> <p>Sont présents les conseillers Robert Lacoste, John Batrie, Peter McHarg, France Coulombe et Patrick Proulx, formant quorum conformément au <i>Code Municipal</i>.</p> <p>Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.</p> <p style="text-align: center;">1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>Monsieur le maire Alec van Zuiden ouvre la séance du conseil à 19h.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.</p> <p style="text-align: center;">2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS.: 2015-039 Adoption de l'ordre du jour Il est proposé par la conseillère France Coulombe; Appuyé par le conseiller Peter McHarg;</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et avec quelques ajouts :</p> <p style="text-align: center;">ORDRE DU JOUR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</i> 2. <i>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</i> 3. <i>COMPTES À PAYER</i> 4. <i>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 3 MARS 2015</i> 5. <i>PÉRIODE DE QUESTIONS</i> 6. <i>AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX</i> 7. <i>CORRESPONDANCE</i> 8. <i>RAPPORT DU MAIRE / MRC</i> 9. <i>RAPPORTS DE COMITÉS</i> <p>9.1 TRANSPORTS - SÉCURITÉ</p> <p>9.2 LOISIRS - CULTURE</p> <ol style="list-style-type: none"> 9.2.1 <i>Demande - programme frais de loisirs</i> 9.2.2 <i>Aide financière Journée de pêche, Club Âge d'or</i> 9.2.3 <i>Engagement employé /étudiant Bibliothèque municipale</i> <p>9.3 HYGIÈNE – ENVIRONNEMENT</p> <ol style="list-style-type: none"> 9.3.1 <i>Règlement moules zébrées 2015 (Adoption)</i> <p>9.4 ADMINISTRATION – FINANCES</p> <ol style="list-style-type: none"> 9.4.1 <i>Adoption Règlement 2015-07 (Concernant les ententes relatives à des travaux municipaux).</i> <p>9.5 URBANISME - LAC - DEVELOPPEMENT</p>	<p>REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON TUESDAY APRIL 7th 2015, AT 7 P.M. AT THE COUNCIL ROOM UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR ALEC VAN ZUIDEN.</p> <p>Present were Councillors Robert Lacoste, John Batrie, Peter McHarg, France Coulombe and Patrick Proulx, forming a quorum according to the <i>Municipal Code</i>.</p> <p>The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.</p> <p style="text-align: center;">1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>Mayor Alec van Zuiden calls the meeting to order, it is 7 p.m.</p> <p>He welcomes the Councillors and the people in attendance.</p> <p style="text-align: center;">2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES.:2015-039 Adoption of the agenda It is moved by Councillor France Coulombe; Seconded by Councillor Peter Mc Harg;</p> <p>THAT the following agenda be adopted as presented, with certain additions :</p> <p style="text-align: center;">AGENDA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>CALL THE MEETING TO ORDER</i> 2. <i>ADOPTION OF THE AGENDA</i> 3. <i>ACCOUNTS PAYABLE</i> 4. <i>ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON MARCH 3rd 2015</i> 5. <i>QUESTION PERIOD</i> 6. <i>BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</i> 7. <i>CORRESPONDENCE</i> 8. <i>MAYOR'S REPORT/ MRC</i> 9. <i>COMMITTEE REPORTS</i> <p>9.1 TRANSPORT - SECURITY</p> <p>9.2 LEISURE - CULTURE</p> <ol style="list-style-type: none"> 9.2.1 <i>Request- leisure activities program</i> 9.2.2 <i>Financial support Fishing day, Golden Age club</i> 9.2.3 <i>Hiring of an employee / student -Municipal library</i> <p>9.3 HYGIENE - ENVIRONMENT</p> <ol style="list-style-type: none"> 9.3.1 <i>By-law concerning zebra mussels (Adoption)</i> <p>9.4 ADMINISTRATION – FINANCES</p> <ol style="list-style-type: none"> 9.4.1 <i>Adoption of By-law 2015-005 concerning agreements related too financing and execution of Municipal works.</i> <p>9.5 PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 7 avril 2015

<p>9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 16 mars 2015.</p> <p>9.5.2 Demandes d'approbation de PIIA (54 rue des Haut-du-lac- construction PIIA 6,130 rue des Haut-du-lac -construction PIIA 6 et 977 rue Main- construction PIIA1).</p> <p>9.5.3 Demande de dérogation mineure 3155 Round Bay</p> <p>9.5.4 Demande de dérogation mineure 785 Ripplecove</p> <p>9.5.5 Adoption du deuxième projet de Règlement 2015-01 modifiant le règlement de lotissement</p> <p>9.5.6 Avis de Motion Règlement 2015-08 changement - Règlement de Zonage</p> <p>9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE</p> <p>9.6.1 Offre de services professionnels – préparation d'un Programme particulier d'urbanisme pour le territoire de redéveloppement</p> <p>9.6.2 Subvention-Société d'agriculture du comté de Stanstead</p> <p>9.6.3 Approbation d'un évènement de triathlon du 7 au 9 août 2015</p> <p>10. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>11. VARIA</p> <p>12. AJOURNEMENT- CLÔTURE <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;">3. COMPTES À PAYER</p> <p>RÉS.: 2015-040 Comptes à payer Attendu que le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201500141 à 2015000201 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois de mars 2015;</p> <p>Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyée par le conseiller Peter McHarg;</p> <p>D'adopter la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de mars 2015, telle que soumise et sommairement décrite ci-après : Fonds d'administration 223 976.4046\$ pour les comptes à payer 29 124.64\$ pour les déboursés directs, ET D'autoriser le directeur général à acquitter les comptes susmentionnés. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;">4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>RÉS.: 2015- 041 Adoption du procès-verbal de la séance du 3 mars 2015</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx ; Appuyée par le conseiller John Batrie; QUE le procès-verbal de la séance tenue le 2 mars 2015 soit adopté. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;">5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p><i>12 personnes</i> M. Dumouchel concernant le dossier et jugement dans le secteur Rosedale. M. Lavigne concernant le projet de reconstruction</p>	<p>9.5.1 Deposit of the minutes of the land use advisory committee meeting held on March 16th, 2015</p> <p>9.5.2 Authorization of requests-SPIA sector: (54 Haut-du-lac - construction SPIA 6, 130 Haut-du-lac - construction SPIA 6 et 977 Main - construction SPIA 1).</p> <p>9.5.3 Minor variance request - 3155 Round Bay</p> <p>9.5.4 Minor variance request – 785 Ripplecove</p> <p>9.5.5 Adoption of second project of By- law 2015-01 amending the Sub-division by-law</p> <p>9.5.6 Notice of motion- Bylaw 2015-08 amending the Zoning By-law</p> <p>9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT</p> <p>9.6.1 Professional service offer-preparation of a specific planning program-redevelopment sector</p> <p>9.6.2 Grant-Stanstead County Agricultural Society</p> <p>9.6.3 Authorization of the Triathlon event to be held on August 7-9, 2015</p> <p>10. NEW BUSINESS</p> <p>11. VARIA</p> <p>12. ADJOURNMENT – CLOSING <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;">3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>RES.: 2015-040 Accounts payable Whereas the Director General has remitted the list of accounts payable (cheques 201500141 to 201500201inclusively) and the direct payments (pays, government contributions, pension funds and group insurance), for the month of March , 2015 ;</p> <p>It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Peter McHarg;</p> <p>To adopt the list of accounts payable and expenses for the month of March 2015, as submitted and summarily described hereafter:</p> <p>Administration funds \$ 223 976.40 for the bills to pay \$ 29 124.64 for the direct payments,</p> <p>AND TO authorize the Director General to settle the abovementioned bills. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;">4. ADOPTION OF MINUTES</p> <p>RES.: 2015- 041 Adoption of the minutes of the meeting held on March 2nd, 2015</p> <p>It is moved by Councillor Patrick Proulx; Seconded by Councillor John Batrie; THAT the minutes of the meetings held March 2nd, 2015 are adopted. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;">5. QUESTION PERIOD</p> <p><i>12 people</i> Mr. Dumouchel concerning the file and judgement pertaining to the Rosedale sector.</p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 7 avril 2015

<p>du pont Walker ainsi l'aide financière pour l'organisme Sentiers Massawippi. Mme. Ste. Marie concernant la rue Tyler</p> <p style="text-align: center;">6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX</p> <p style="text-align: center;">7. CORRESPONDANCE</p> <p style="text-align: center;">8. RAPPORT DU MAIRE / MRC</p> <p>8.1 Monsieur le maire Alec van Zuiden donne un rapport concernant : La chasse aux œufs à Pâques, le bureau d'information touristique à Stanstead (fermeture), projet du pacte rural, modification du schéma d'aménagement révisé (MRC), gestion des matières résiduelles (bilan 2014), sécurité publique, la semaine de l'action bénévole, le dossier du pont Walker, le rapport d'activités-sécurité incendie, la colloque sur le patrimoine religieux à Barnston, la cérémonie de remise des médailles du Lieutenant-Gouverneur du Québec à Lac Mégantic (deux gagnantes de Ayer's Cliff) et la carte postale Typiquement Memphremagog.</p> <p style="text-align: center;">9. RAPPORTS DE COMITÉS</p> <p>9.1 TRANSPORT-SÉCURITÉ-DÉCHETS</p> <p style="text-align: center;">9.2 LOISIRS - CULTURE – TOURISME</p> <p>9.2.1 Demande programme frais de loisirs RÉS.: 2015-042 Il est proposé par le conseiller Peter McHarg ; Appuyé par la conseillère France Coulombe; QUE le remboursement des frais de loisirs suivant soient autorisés, en vertu de la politique actuellement en vigueur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • M. Corriveau: 200 \$ pour l'inscription de ses enfants au soccer. <p><i>Adoptée</i></p> <p>9.2.2 Aide financière-Journée de la pêche et le Club Âge d'or RÉS.: 2015-043 Il est proposé par le conseiller Peter McHarg; Appuyé par la conseillère France Coulombe;</p> <p>Que la municipalité accorde des montants de 500 \$ et 250 \$ respectivement. <i>Adoptée</i></p> <p>9.2.3 Engagement employé/étudiant Bibliothèque municipale RÉS.: 2015-044 Attendu la recommandation du comité d'administration de la bibliothèque;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg ; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;</p> <p>Que Mlle. Noémie Viens soit engagé pour l'été 2015 aux mêmes conditions que l'étudiant de l'année passée. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;">9.3 HYGIÈNE – ENVIRONNEMENT</p> <p>Règlement Moules zébrées (Lac Massawippi)</p>	<p>Mr. Lavigne concerning the reconstruction project of Walker bridge as well as financial aid for Sentiers Massawippi. Mrs. Ste. Marie concerning Tyler street.</p> <p style="text-align: center;">6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p style="text-align: center;">7. CORRESPONDENCE</p> <p style="text-align: center;">8. MAYOR REPORT/ MRC</p> <p>8.1 Mayor Alec van Zuiden gave a report concerning: The Easter Egg Hunt, Stanstead's tourist information office (closing), Rural Pact project, amendment of the <i>schéma d'aménagement révisé</i> (MRC), Waste management (2014 assessment), public security, the week of volunteering, Walker bridge, fire safety activity report, the symposium on religious heritage in Barnston, the medal ceremony of Lieutenant Governor of Quebec in Lac Mégantic (two winners from Ayer's Cliff) and the postcard Typically Memphremagog.</p> <p style="text-align: center;">9. COMMITTEE REPORTS</p> <p style="text-align: center;">9.1. TRANSPORT-SECURITY-GARBAGE</p> <p style="text-align: center;">9.2 LEISURE - CULTURE - TOURISM</p> <p>9.2.1 Request for reimbursement of leisure activities RES.: 2015-042 It is moved by Councillor Peter McHarg; Seconded by Councillor France Coulombe;</p> <p>THAT the following reimbursement for leisure activities be authorized in accordance to the policy presently in force:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Corriveau : \$200 for the registration of his children in soccer. <p><i>Adopted</i></p> <p>9.2.2 Financial support - Fishing day and the Golden Age Club RES.: 2015-043 It is moved by Councillor Peter McHarg; Seconded by Councillor France Coulombe</p> <p>That the Municipality grants the amounts of \$500 and \$250, respectively to each organization. <i>Adopted</i></p> <p>9.2.3 Hiring of an employee / student – Municipal library RES.: 2015-044 Considering the recommendation of the library committee;</p> <p>It is moved by Councillor Peter McHarg; Seconded by Councillor Patrick Proulx,</p> <p>That Miss Noémie Viens be hired for the summer of 2015, with the same conditions as the previous employee. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;">9.3 HYGIENE - ENVIRONMENT</p> <p>By-law concerning Zebra mussels (Lake Massawippi)</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire
Initiales du dir. général

Séance ordinaire du 7 avril 2015

<p>9.3.1 Adoption Règlement 2015-06 RÉS.: 2015-045 Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;</p> <p>Que le règlement 2015-06 modifiant le Règlement no 2008-07 concernant la protection du lac Massawippi soit adopté. <i>Adoptée</i></p> <p align="center">9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</p> <p>9.4.1 Adoption Règlement 2015-07 (Concernant les ententes relative à des travaux municipaux.) RÉS.: 2015-046</p>	<p>9.3.1 Adoption of By-law 2015-06 RES.: 2015-045 It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor Patrick Proulx</p> <p>That By-law 2015-06 amending By-law 2008-07 regarding the protection of Lake Massawippi is adopted. <i>Adopted</i></p> <p align="center">9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</p> <p>9.4.1 Adoption of By-law 2015-07 (Concerning agreements related to financing and execution of municipal works) RES.: 2015-046</p>																																
<p>ABROGEANT LE RÈGLEMENT 2000-10 CONCERNANT LES ENTENTES RELATIVES À DES TRAVAUX MUNICIPAUX, DE CONSTRUCTION DE RUES ET DE LOTISSEMENT ET LE REMPLAÇANT PAR LE RÈGLEMENT CONCERNANT LES ENTENTES RELATIVES AU FINANCEMENT ET À L'EXÉCUTION DES TRAVAUX MUNICIPAUX.</p>	<p>REPEALING BY-LAW 2000-10 CONCERNING AGREEMENTS WITH RESPECT TO MUNICIPAL WORKS, ROAD CONSTRUCTION AND SUBDIVISION AND REPLACING IT WITH THE BY-LAW CONCERNING AGREEMENTS WITH RESPECT TO FINANCING AND EXECUTION OF MUNICIPAL WORKS</p>																																
<p>Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyée par le conseiller Peter McHarg;</p> <p>Que le règlement 2015-07 abrogeant et remplaçant Règlement no 2000-10 concernant les ententes relatives au financement et l'exécution des travaux municipaux est adopté. <i>Adoptée</i></p> <p align="center">9.5. URBANISME-LAC-DEVELOPPEMENT</p> <p>9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 16 mars 2015</p> <p>Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 16 mars, 2015.</p> <p>9.5.2 Demandes d'approbation PIIA RÉS. : 2015-047 ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé divers plans à l'égard desquels s'appliquent un Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);</p> <p>Il est proposé par le conseiller Christian Savoie; Appuyé par le conseiller Peter McHarg;</p> <p>QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale suivant soient approuvé aux conditions recommandées par le CCU, incluant, s'il y a lieu, l'obligation de fournir une garantie financière :</p>	<p>It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Peter McHarg;</p> <p>THAT By-law 2015-07 repealing and replacing By-law 2000-10 concerning agreements with respect to the financing and execution of municipal works is adopted. <i>Adopted</i></p> <p align="center">9.5 PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT</p> <p>9.5.1 Deposit of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held March 16th, 2015.</p> <p>Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting held on March 16th, 2015.</p> <p>9.5.2 Authorization of requests - SPAI sectors RES.: 2015-047 Whereas the Land Use Advisory Committee has discussed plans which are subject to the regulation of the Site Planning and Architectural Integration (SPAI);</p> <p>It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor Peter McHarg ;</p> <p>THAT the following SPAI plan be approved taking into consideration conditions recommended by the CCU, including, if applicable, the obligation to produce a financial guarantee:</p>																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>No. CCU</th> <th>Adresse</th> <th>PIIA</th> <th>Type de Perm demandé</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td># 16/3/1 5-7</td> <td>54 Haut-du-lac</td> <td>6</td> <td>Permis de construction</td> </tr> <tr> <td># 16/2/1 5-8</td> <td>130 Haut-du-lac</td> <td>6</td> <td>Permis de construction</td> </tr> <tr> <td># 16/2/1 5-V</td> <td>977 Main</td> <td>1</td> <td>Permis de construction</td> </tr> </tbody> </table>	No. CCU	Adresse	PIIA	Type de Perm demandé	# 16/3/1 5-7	54 Haut-du-lac	6	Permis de construction	# 16/2/1 5-8	130 Haut-du-lac	6	Permis de construction	# 16/2/1 5-V	977 Main	1	Permis de construction	<table border="1"> <thead> <tr> <th>No. CCU</th> <th>Adresses</th> <th>SPAI</th> <th>Type of permit requested</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td># 16/3/1 5-7</td> <td>54 Haut-du-lac</td> <td>6</td> <td>Construction permit</td> </tr> <tr> <td># 16/3/1 5-8</td> <td>130 Haut-du-lac</td> <td>6</td> <td>Construction permit</td> </tr> <tr> <td># 16/3/1 5/V</td> <td>977 Main</td> <td>1</td> <td>Construction permit</td> </tr> </tbody> </table>	No. CCU	Adresses	SPAI	Type of permit requested	# 16/3/1 5-7	54 Haut-du-lac	6	Construction permit	# 16/3/1 5-8	130 Haut-du-lac	6	Construction permit	# 16/3/1 5/V	977 Main	1	Construction permit
No. CCU	Adresse	PIIA	Type de Perm demandé																														
# 16/3/1 5-7	54 Haut-du-lac	6	Permis de construction																														
# 16/2/1 5-8	130 Haut-du-lac	6	Permis de construction																														
# 16/2/1 5-V	977 Main	1	Permis de construction																														
No. CCU	Adresses	SPAI	Type of permit requested																														
# 16/3/1 5-7	54 Haut-du-lac	6	Construction permit																														
# 16/3/1 5-8	130 Haut-du-lac	6	Construction permit																														
# 16/3/1 5/V	977 Main	1	Construction permit																														

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 7 avril 2015

Adoptée

9.5.3 Demande de dérogation mineure 3155 Round Bay

RÉS. : 2015-

Attendu que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff a reçu une demande de dérogation mineure pour le 3155 Roundbay dont l'objet est de permettre, un bâtiment accessoire (garage) dans la cour avant;

Attendu que le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et recommande qu'elle soit acceptée;

En plus le C.C.U. invoque quatre motifs pour appuyer leur recommandation;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste ; Appuyé par le conseiller ;

Que la demande de dérogation mineure déposée en janvier 2015, plus particulièrement décrite au préambule, concernant le 3155 Roundbay;

.Le vote est demandé - Vote égale 3 en faveur 3 contre. Proposition **non adoptée**.

(AvZ , J.B. P.P. contre - R.L. , P.M. F.C. pour)

9.5.4 Demande de dérogation mineure 785 chemin Ripplecove

RÉS. : 2015-048

Attendu que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff a reçu une demande de dérogation mineure pour le 765 Chemin Ripplecove Roundbay dont l'objet est de permettre l'implantation d'une remise existante de 7.6 mètres carrés dans la cour avant **et** une galerie dans la bande riveraine modifiée entre 1987 et 2000 et 2014, **et** installation d'un SPA sur la galerie située dans la bande riveraine;

Attendu que le comité consultatif d'urbanisme a étudié les demandes et ne recommande pas au conseil l'acceptation des trois dérogations;

Il est proposé par la conseillère France Coulombe; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

Que la demande de dérogation mineure déposée pour le 765 Chemin Ripplecove soit refusée.

Adoptée

9.5.5 Adoption du deuxième projet de Règlement 2015-01 modifiant le règlement de Lotissement 2009-05

RÉS. : 2015-049

Attendu qu'aucune modification n'a été demandée à l'assemblée de consultation publique tenu le 7 avril, 2015;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste ; Appuyé par le conseiller Peter McHarg ;

QUE le deuxième projet du Règlement no. 2015-01 modifiant le Règlement de lotissement no. 2009-05 soit adopté.

Adoptée

9.5.6 Avis de motion Règlement 2015- 08 changement Règlement de Zonage 2009-04

Le conseiller Robert Lacoste donne avis de motion qu'à une prochaine séance de ce conseil, un règlement sera présenté pour adoption dont l'objet

Adopted

9.5.3 Minor variance 3155 Round Bay

RES. : 2015-

Whereas the Municipality of the Village of Ayer's Cliff received a request for a minor variance for 3155 Round Bay for the purpose of allowing the installation of an accessory building (garage) in the front yard of the property;

WHEREAS the Planning Advisory Committee studied the request and recommends that it be accepted.

In addition, the C.C.U. invokes four motives to support their recommendation;

It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor ;

That the request for a minor variance presented in January 2015, as described in the preamble, regarding 3155 Roundbay;

The vote is requested – Even vote – 3 for and 3 against Motion **not adopted**

(AvZ , J.B. P.P. against - R.L., P.M. F.C. for)

9.5.4 Request for a minor variance 785 Ripplecove RES.: 2015-048

Whereas the Municipality of the Village of Ayer's Cliff received a request for a minor variance for 785 Ripplecove, to allow the installation of an already existing shed, measuring 7.6 square meters, in the front yard **and** a porch in the shoreline (modified somewhere between 1987 and 2000 and 2014), **and** the installation of a SPA on the porch located in the shoreline;

WHEREAS the Planning Advisory Committee studied the request and does not recommend that these three variances be accepted;

It is moved by Councillor France Coulombe Seconded by Councillor Robert Lacoste;

That the request for minor variance presented for 765 Ripplecove road be refused.

Adopted

9.5.5 Adoption of the second project of By-law 2015-01 amending subdivision By-Law 2009-05

RES. : 2015-049

Whereas no requests for modifications were received at the public consultation meeting held on April 7, 2015;

It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor Peter McHarg;

That the second project of By-law 2015-01 amending Subdivision By-law 2009-05 be adopted.

Adopted

9.5.6 Notice of motion- By-law 2015-08 amending the Zoning By-law

Councillor Robert Lacoste gives notice of motion that at a future meeting of this Council, a by-law will be presented for adoption, for which the purpose is to amend By-law

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 7 avril 2015

<p>est de modifier le Règlement no 2009-04 afin de permettre la vente de biens et d'équipements dans la zone Com-2.</p> <p style="text-align: center;">9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE</p> <p>9.6.1 Offre de services professionnels - préparation d'un Programme particulier d'urbanisme pour le territoire de redéveloppement RÉS. : 2015-050 Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>Que l'offre de service est acceptée tel que présentée par la firme SCU;</p> <p>Que le Maire et Directeur général sont autorisés de signer tous documents inhérents à la présente. <i>Adoptée</i></p> <p>9.6.2 Subvention - Société d'agriculture du comté de Stanstead RÉS. : 2015-051 Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste; Appuyé par le conseiller John Batrie;</p> <p>Que la municipalité accorde une subvention de 1 600 \$ pour aider leur projet de rénovation des installations sanitaires. Adoptée par la majorité (Le conseiller P. McHarg s'est abstenu). <i>Adoptée</i></p> <p>9.6.3 Approbation d'un évènement de triathlon le 7 au 9 août 2015 RÉS. : 2015-052 Attendu que le Club de triathlon de Sherbrooke, en collaboration avec le Collège Servite tiendra son premier évènement de triathlon reconnu par Triathlon Québec à Ayer's Cliff;</p> <p>Il est proposé par le maire Alec Van Zuiden; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>Que la municipalité offre son appui à l'évènement. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;">10. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p style="text-align: center;">11 VARIA</p> <p>11.1 Avis de motion et adoption du premier projet de Règlement 2015-09 modifiant le plan d'urbanisme 2009-03</p> <p>Le conseiller Robert Lacoste, donne avis de motion qu'à une prochaine séance de ce conseil, un règlement sera présenté pour adoption dont l'objet est de modifier le Règlement no 2009-03 afin d'identifier les sites de la foire agricole et de l'Auberge Ayer's Cliff comme zones à protéger puisqu'ils constituent des lieux historiques et patrimoniaux.</p> <p>11.2 Vente d'une lisière du terrain - projet reconstruction du Pont Walker RÉS. : 2015-053 Il est proposé par le conseiller Peter McHarg; Appuyé par le conseiller France Coulombe;</p>	<p>2009-04 so as to allow the sale of goods and equipment in zone Com-2.</p> <p style="text-align: center;">9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT</p> <p>9.6.1 Professional service offer-preparing a specific planning program-redevelopment sector RES.:2015-050 It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>That the service offer from the firm SCU is accepted as presented;</p> <p>That the Mayor and the Director General are authorized to sign any documents pertaining to the present. <i>Adopted</i></p> <p>9.6.2 Grant-Stanstead County Agricultural Society RES. : 2015-051 It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor John Batrie;</p> <p>That the Municipality grants the amount of \$1 600 to help with their sanitary installations renovation project. Adopted by the majority (Councillor P. McHarg abstained). <i>Adopted</i></p> <p>9.6.3 Authorization of the Triathlon event to be held on August 7-9 , 2015 RES. : 2015-052 Whereas the Sherbrooke Triathlon Club, in collaboration with the Collège Servite will be holding their first triathlon event acknowledged by Triathlon Québec, in Ayer's Cliff;</p> <p>It is moved by the Mayor Alec Van Zuiden; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>That the Municipality offers its support for the event. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;">10. NEW BUSINESS</p> <p style="text-align: center;">11. VARIA</p> <p>11.1 Notice of motion and adoption of first project of By-law 2015-09 modifying the Urban plan 2009-03</p> <p>Councillor Robert Lacoste gives notice of motion that at a future meeting of this Council, a by-law will be presented for adoption, for which the purpose is to amend By-law 2009-03 in order to identify the sites of the agricultural fairgrounds and Auberge Ayer's Cliff as zones to be protected as they are historical and patrimonial premises.</p> <p>11.2 Sale of a small parcel of lot to Transport Québec - reconstruction of Walker Bridge RÉS. : 2015-053 It is moved by Councillor Peter McHarg, Seconded by Councillor France Coulombe</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 7 avril 2015

Que la municipalité accepte l'offre de Transport Québec de faire acquisition d'une lisière de terrain, de gré à gré, d'une superficie totale de 243,8 m² pour la somme de 1 512 \$.

Adoptée

**11.3 Demande de statut de zone touristique -
Marché Patry**

RÉS. : 2015-054

ATTENDU QUE la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff désire bénéficier du statut de zone touristique;

ATTENDU QU'UNE demande officielle doit être acheminée au Ministère de l'économie, l'innovation et l'exportation du Québec (MEIE) afin d'obtenir ce statut;

ATTENDU QUE la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff est hôte de plusieurs activités touristiques à diverses périodes de l'année, tels que l'Exposition agricole, le Rodéo d'Ayer's Cliff, MusicFest (bénéficiant la Fondation Rêves d'enfants), le Village de Noël, le Triathlon du Club de triathlon de Sherbrooke, ainsi que le Marché des Fermiers;

ATTENDU QU'IL y a une auberge de renommée internationale, des gîtes touristiques ainsi que l'un des plus beaux terrains de camping du Québec sur le territoire de la Municipalité;

ATTENDU QUE l'obtention du statut de zone touristique sera primordiale pour les commerçants locaux;

ATTENDU QUE la Municipalité a créé un comité de développement économique et communautaire;

ATTENDU QUE la Municipalité participe au projet pilote, « Cœurs Villageois » de Tourisme Cantons-de-l'Est;

Pour ces motifs, il est proposé par la conseillère France Coulombe;
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

IL EST RÉSOLU que, conformément à l'article 13 de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux, la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff demande au ministère de l'Économie, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec de reconnaître le statut de zone touristique annuelle, permettant ainsi que le public soit admis également en dehors des heures prévues à l'article 2 de ladite loi ainsi que les jours visés par l'article 3 dans les établissements commerciaux pour tout le territoire de la municipalité.

Adoptée

12 CLÔTURE

RÉS. : 2015-055 Clôture

Il est proposé par la conseillère France Coulombe;
QUE la réunion soit déclarée close et levée à 21h05.
Adoptée

Kimball Smith
Directeur général / secrétaire trésorier

That the Municipality accepts the offer from Transport Québec to purchase, through a mutual agreement, the parcel of land of a total surface area of 243.8 m² for \$1 512.

Adopted

**11.3 Request for Tourist zone status - Marché Patry
RES. : 2015-054**

WHEREAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff wants to obtain the status of annual tourist area;

CONSIDERING THAT a formal request must be sent to the Ministry of Economy, Innovation and Export of Québec (MEIE) to obtain this status;

WHEREAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff is host to several tourist activities at various times of the year, such as the Agricultural Fair, Rodeo Ayer's Cliff, MusicFest (benefiting the Children's Wish Foundation), the Christmas Village, Sherbrooke Triathlon Club's triathlon and the Farmers' Market;

WHEREAS there is an internationally renowned inn, several bed and breakfasts and one of the most beautiful campgrounds in Quebec in the territory of the Municipality;

WHEREAS obtaining tourist zone status will be critical for local businesses;

WHEREAS the Municipality has established a Community and Economic Development Committee;

WHEREAS the Municipality is participating in the pilot project, "Cœurs Villageois" of *Tourisme Cantons-de-l'Est*;

For these reasons, it is proposed by Councillor France Coulombe,
Seconded by Councillor Patrick Proulx

IT IS RESOLVED that pursuant to section 13 of the Act respecting hours and days of admission to commercial establishments, the Municipality of the Village of Ayer's Cliff requests that the Ministry of Economy, Innovation and Export recognize the status of annual tourist area, therefore allowing the public to be admitted outside the hours defined in Section 2 of this Act and the days defined in Section 3 for commercial establishments on the entire territory of the municipality.

Adopted

12. CLOSING

RES.: 2015-055 Closing

It is moved by Councillor France Coulombe;
THAT the meeting be closed and adjourned at 9:05 p.m.

Alec van Zuiden
Maire / Mayor

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 7 avril 2015

--	--